

DONGÓ

A Garabonciás

XI. év. 9. szám

1913 május 1.

Cleveland, O.

Penzió Ohióban.



Az asszony: Te is becsukhatnád már magad; legalább akkor meg tudánk élni.



SZIV A TÖRVÉNYBEN.

—o—
Törvényekben emelt
Az ember korlátot;
Sok törvénytől végre
Se hallott, se látott.
Szigoru tiltás volt
A legtöbb törvényben,
Amely azt célozta,
Hogy az ember féljen.

Ohio államnak
Jutott az eszébe,
Hogy szivet is vigyen
Emberi törvénybe.
Pártjára szegődött
Apátlan árváknak,
S törülgeti könyvét
Kenyértelen mának.

—
Itt is az ideje,
Hogy ócska törvények
Hazug álorcával
Sorra megdőlnének.
Földi törvény sok jót
Csakis akkor tenne,
Ha rideg ész mellett
Sziv is szólna benne.



Nőhódító.

— Nem dísekvésből mondom, de roppantul imponálok a nőknek.

— Igazán?

— Igen. A feleségem például egy huszárcapitánynyal szokott meg és mégis visszajött hozzám.

—o—

Aggodalom.

— Gyere velem Kató, az erdön keresztül rövidebb az ut...

— Félek tőle, hogy azon a közeli uton nagyon elmennék, Palkó!

Szálló igék.

Elverték rajta.

A eséplőknél a Csereháton meg van az a szokás, hogy a kinek munkaközben kirepült kezéből a esép, azt ugyan egy darabban ritkaság, ha felveszi, mert a többiek, mintha nem is látnák, fokozott erővel esépelnek tovább a leesett szerszámon. Aztán az is törvény náluk, hogy a ki ilyenkor még meg is haragszik, tartozik áldomást venni eimboráinak. És ha hatosában esépelnek, azt a kadentiás, ütemes hangot, melyet a eséphadaró pufogása ad, hatoshangnak hívják.

Egy Szobota nevű ember éppen hatodmagával esépelte, mikor szerszáma a másikéba akadt és kiesett a kezéből. Mint már ez náluk szokás, eleséptelték ezt is úgy, hogy egy másikért kellett hazamennie.

Utközben találkozik egyik komájával, a ki megkérdezte, hogy mi lelte a esépjét?

— Hát mi lelte volna más, felelte Szobota, mint az, hogy elverték rajta a hatoshangot.

Arról az emberről, a kit verekedés közben jól helyben hagynak, ha kérdezik, hogy mi lelte, azt szokták mondani:

— "Elverték rajta, mint Szobota esépjén a hatoshangot."

Rálőtt, mint a columbusi magyar az árvizre.

Mikor Columbusban, O. kiöntött az árviz, a South Sideon lakó magyarok mitsem szenvedtek; mert csak a West Side magyarságát sújtotta a kár. A South Sideon egyik-másik magyar mégis rettegésben élt az árviztől való félelmében, holott ottan több volt a sör és a pálinka, mint a víz. Az egyik este, a mikor már sehohsem volt nyoma a víznek a városban, egy elázott bodi bezorogott az egyik magyar ablakán.

A mi legényünk elkiáltotta magát: "Jaj Istenem, gyűn az árviz!" És felkapva fegyverét, kilőtt az ablakon, hogy megadja a vészjelt. A bodi hamar elszellett ijedtében, de az árviz sehogysem akart jelentkezni. Ezért ha valaki ok nélkül csinát lármat, azt mondják a vidéken:

— Rálőtt, mint a columbusi magyar az árvizre.

Tehenet komendált.

A tomsereeki gazdának szüksége lett volna valami jó tehénre. El is ment a szomszéd "plézre" és ott megkért egy másik gazdát, hogy komendáljon neki valahol egy jó tehénre. A másik ember komendált is neki tehénre, de a vevő sokalta az árát és nem vette meg. A füstbe ment vásár után megitták az áldomást, de miután közben a tehén irányában fáradó atyafi megpofozta a komendálót; merthogy sokat jártak hasztalanul.

Most ha valaki nagyon ajánl valamit és bajba kerül miatta, azt mondják róla a környéken:

— Ez is tehénre komendált.

Mebánta, mint a shelburni bányász a csikó-vásárt.

Az Indiana állambeli Shelburn mellett valami licitáció volt az egyik farmon. A magyar bányászok közül többen elmentek a kiárusításra, hogy valamit vegyenek. Az egyik magyarnak nagyon megtetszett egy esikó és nem engedett a licitáción mindaddig, míg rajta nem maradt a esikó. Örült is a mi magyarunk, hogy a szép esikónak ő lett a gazdája, de öröme nem sokáig tartott; mert szomorúan tapasztalta, hogy a megvett esikó esődör, már pedig ő kancának gondolta. Vakarta is a fejét, de már késő volt a bánat.

Ha valaki nagyon törekszik valami után és később megbánja igyekezetét, azt mondják ott róla:

— Mebánta, mint a bányász a esikóvásárt.

Felpendül, mint Bogdány az almán.

Vén is volt, göthös is volt szegény Bogdány. Hogy valami hasznát mégis vegyék, a kertbe küldték almát őrízni, abban a jó reménységben, hogy ott még fel is épülhet.

De biz' az öreg csak nem tudott magához jönni. A betegség annyira erőt vett rajta, hogy egy szép reggelen halva találták meg a fa alatt.

Azóta arra az emberre, ki már orrában hordozza a harangozópénzt, azt mondják a Csereháton:

— "Csósznek kell küldeni, majd felpendül, mint Bogdány az almán."



Vidéki krónika.

A mulatság vége.

Az oneontai (N. Y.) bodik elmentek fizetés napján a városba, hogy alaposan kimulassák magukat. Ott azután elkezdtek okvetetlenkedni egy ángliuszalonban és vagy három "ájris" legény alaposan megagyasztálta őket. Némelyikük jól feldagadt szájjal ment haza. Otthon azután csaknem összeverekedtek azon, hogy ki kezdte a dolgot, mert hát minek kezd az valamit ángliusz helyen, aki nem tud angolosan "fájtolni."

A hazafias ünnepély.

Bayonne-ban alaposan megülték a március 15-ét. Volt beszéd és szavaltat bőven, csak az egyik elvtárs beszédénél tört ki némi méltatlankodás és lóca-mozgósítás. De hát mégis csak jól sikerült az ünnepély, csak hogy egy féltucat Jersey City-i vendég hajnalra ért haza gyalogosan. Az ünnepi hangulat miatt nem mertek felülni a "káré"-ra.

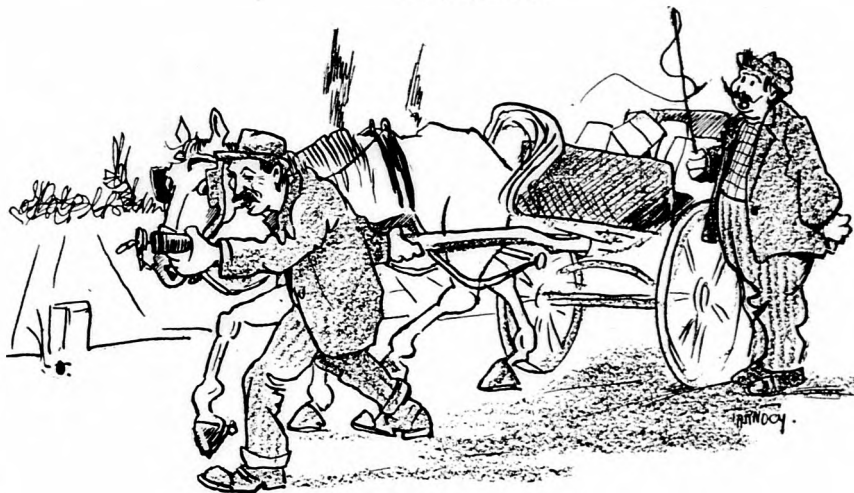
A miszter baja.

Ohio állam egyik magyarlakta helyén négy magyar miszisz lakott egy háznál, de csak egyiküknek volt misztere és egyuttal főburdosa. A főburdos nagyon szeretett ferblizni és a miszter "pedáeskáját" elkérte a miszisztól és el is ferblizte. A miszter úgy jött rá a dologra, hogy megnézte a "bueser-könyvet" és az nem volt kifizetve. A miszter ezért dühös lett és munkába vette a misziszt, csak hogy pártjára kelt az asszonynak a másik három miszisz és úgy eldöntötték a misztert, hogy végre is a rendőrök csináltak közöttük rendet.

A török csárdás.

Trentonban az egyik bodi alaposan beszedegetett a szalonban a mérgebőr és jókedvében kijelentette, hogy eljárja a török csárdást. A többi vendégek biztatására nekilendült a bodi; de közben úgy nekiugrott a falnak, hogy az egyik szeme is elferdült bele.

Az erős bodi.



Beaver Fallson jól megy az üzlete a magyar "groszer"-nak. Minap is annyi mindenfélét vitt a kocsiján, hogy a rossz bőrben levő gebe elakadt a kocsival. Arra ment egy bodi és kijelentette, hogy ő lovastól elhuzza

a kocsit. A "stóros" fogadott vele öt dollárba, hogy nem tudja megtenni. A bodi erre nekirugaszkodott és úgy vitte a kocsit lovastól, hogy végül a "stóros" rimánkodni kezdett, hogy ne vigye tovább.

A megtaposott tej.

Divernonban az egyik tehén-tartó miszter alaposan beszedegetett: a joból és úgy ment tehenet fejni kapatos fővel. Mikor az egyik tehenet megfejtte, a sajtárt letette a földre és addig dülöngött a tehén körül, míg végre beelépett a sajtárba és alaposan megtaposta a tejet. Dühös lett ezért a miszter és rászólt a tehenre: — Minek adtál annyi tejet, hogy nem fér el a sajtárba?

A keresztelő.

A red hill-i bodi elment a "litvis" keresztelőbe és alaposan felöntött a garatra. Valami rossz fát tehetett a tüzre; mert a "litvis" bodik szárnyon küldték haza, csak hogy repülés közben a fejelégyára koppant és a doktor foldozta meg a kobakját. Még a szempilláját is fel kellett varrni; mert egy kicsit lefeslett.

A sörözés vége.

Lackawannán nagy volt a virtuskodás az egyik magyar háznál. A miszter mosdó-tállal küldte sörért a bodikat, akik hoztak is egy dollárért sört. A miszternek azonban ez se volt elég, s talán máig is tartana a sörözés, ha a miszisz seprével nem fejezte volna be az ügyet.

SZABADALMAK megszerzése és eladása:

\$\$\$\$\$
\$\$\$\$\$

SZABADALMAKKAL

vagyont szerezhetsz. Vannak-e ideál, vagy olyan találmányok, melyeket szabadalmaztatni akarsz? Földie meg a rajzát és a leírását még ma. Ne felejtse el megjegyezni, hogy találmánya mire való, írja meg annak működését és mi az előnye a találmányának; számozza meg az egyes részeket. Az általam megszerzett szabadalmak eladását magamra vállalom. Naponta kapok kérdőköndéseket gyárosoktól és feltalálóktól hasznos találmányokra vonatkozólag és az én klienseim élvezik ennek a hasznát. Én csak is olyan találmányokat adok el, melyeknek szabadalmát én szerezttem meg. Hozassa meg a "TALÁLMÁNYOK" könyvét ingyen. Hozassa meg a szabadalmak jegyzékét. Ideáért pénzt kaphat. Chicagói irodám a legalkalmasabb helyen van szabadalmak értékesítésére. Irjon még ma és küldjön be rajzokat.

H. J. SANDERS,
3 Crilly Building,
CHICAGO, ILL.

VETERÁN PESTA

régí ameríkás és Zöldfülü Marci.



No Marcink, hát Szengyörgy nap is elmúlt oszt a mienk a világ, mer-hogy most már minden bokor szállást ad meg osztég a pesel trénen is csak lyobban kibiri a zember. No a zigaz, hogy tavasz nem igen vót, de hát nekünk nem is kell, mer mink ráérjünk elvetni a tavaszt. Meg azutég minek is vetnének? Csak azér mer aszondi a régi szólás, hogy a ki hogy vet, ugy arat. Ez is régen vót mán igaz, mer a mostani világba nem az arat, aki vetett. Mán mondok mink se jigen vetettünk, oszt azér csak aratgassunk, vagy legalább megeréjjünk mindég csak kijár valami a zembernek. Hun bál, hun lakodalom, hun komencijó meg miegymás.

Lám most is kinézett valami, mer-hogy a miszter Nagy Juhász lyánya férjhe mén oszt a készfogó örö mire ugy trított a zörömápa, hogy még a zárva gyerek se maratt józan. Hát mondok mi lesz még akkor, ha meglesz a lagzi. Mán a Marcink előre készül oszt aszondi, hogy ott lesz, ha mingyán a zajtó megett is osztég még a zókontris esizmát is kikení valami vaspórral, hogy ugy fog fényös-kedni, akáresak a Salamon balszeme.

Oszt a Marci megést házasságon töri a fejét, merhogy aszondik Ohijó kontriba új törmény van, oszt a misziszeknek fizeeség lyáru, ha a miszterök be van esukva. Hát aszondi a Marci, hogy most mán van mire házasodni, mer aki hozzámén, hát órajtosan megkapi a kösségi pótléket hamarjába. De azér meggondoli még a Marci a dógot, merhogy a dsélbe vizet keil innya oszt aszondi, hogy igen nehéz vóna a vízhe szokni. Tán le se menne a torkán.

Oszt hogy a szalonyosokat kezdik kiesászolni, hát némejjik ojjan sava-

nyun néz, mintha tüzet nyelt vóna. Hát mondok ha nekünk is vóna vá-iamí szólásunk, majd kiesászoltatnák eppárat, aki a ködökire akasztí a nadrágot, esakhogy szijat ne kejjen neki venni. Az órajtosokat meg mind meghagynánk, oszt akkor vóna csak kutya lyó világ. Mán teszem aztat. Alliancén meg kéne tartani Kőrösfőy szalonyost, merhogy igen baráceságos ember osztég nem tesz ugy, mind egy ditrojiti szalonyos, aki kupán vert egy grinórt, mer nem tutta a zaméri-kalyi beesületet oszt nem trított. No mondok hát mihentségesen lehet meg is tapasztajjuk Kőrösfőynéi a szku-nert.

A Szengyörgy napi köszönetés meg nem sikerült, merhogy a Dongó kiszörkesztője kutya savanyu kedvi-be vót. Montam is a Marcinak, hogy ijjen savanyu képpel hogy csinálhat valaki figurákat. A Marci azér sze-mes vót, mer egy tányérrul elsimi-tott egy cibár véget oszt aszondi e-gész órajtos, mer hosszukat lehet tü-le serecenteni. Hát szóval ugy lyár-tunk, akáresak a falusi morék, mi-ker boldog hosszunapot mentek kö-szönteni a zárendáshoz. Mer aszondi a kiszörkesztő, hogy igen véknyan betegednek nála, hát nem trított, maly a jubáldas numeránál megtrit-toi egy szkunerral meg egy töbisszal, merhogy annyira tán kitelik. Oszt hogy a pikeséket is megmutatta, akik a jubáldas numerába gyünnek, hát a Marci még a nyelvét is maly ketté-harapta a zalmétkodástu. Hát igen óralyosak vótak a pikesék, de mon-dok a kiszörkesztőnek, hogy lyobb lett vóna tán egy esizijót szörkeszteni merhogy abba több haszon vóna. Hát igen rám nézett először, de oszt ké-sőbb aszonta, hogy igazam lehet. E-zér oszt ki is nyomott egy töbiszt, de a Marcinak csak a bagó lyutott, akit mán régen elsimitott.

Mondok oszt a Marcinak, hogy gyerünk be egy szkunerre, mer mán mégis csak lyobb magunkfajta okos embernek lenni, mind kiszörkesztő-nek.



Műlábak, Sérvkötők, Haskötők, Gummi-harisnyák, stb. köt-szerek és beteg ápo-lási cikkek a gyárunkból levélbelileg is megrendelhetők, ezim.

ECONOMICAL INVALID SUPPLY CO.
36 W. Randolph St., Chicago, Ill.
Huszár F. Zoltán, Igazgató.

A szőlő levéből válik az igazi bor, nem spiritusból meg viz-ből, amit pincében kőtyvasztanak össze. A bor nemes zamatját a szőlő adja meg, csak ugy, mint a hogy

A GYÓGYFÜVEK-BEN VAN

a természet gyönyörű és hatalmas képessége, a mesterséges uton soha el nem érhető

IGAZI GYÓGYÍTÓ ERŐ.

Amint a szőlő a természet növé-nye, a melyből igazi bor lesz, a-zonképp

A PARTOLA NEM MÁS,

mint a természetes gyógyító erők egybefoglalása. Gyógyító füvek kivonatából áll a PARTOLA: magyarán mondva tehát nem e-gyéb,

MINTGYÓGY-NÖVÉNY CUKORKA ALAKBAN.

Aki borra szomjas, ne spiritu-szos keveréket igyék, aki tiszta gyomrot, tiszta vért, erőt, egész-séget, munkakedvet akar, az vá-sároljon természetes gyógyító e-rőt Partola-cukorka formájában a

PARTOS PATIKÁBAN

160 Second Ave.

New York, N. Y.

FÉLREÉRTÉS.



— Legyen szives tudomásul venni nagyságos asszony, hogy már nem sütünk apró süteményt!

— No, hála Istennek, csak hogy belátták maguk is, hogy nagyobbat kell csinálni!

KOLDUSOK ÉS JÓMADARAK.

Méltatlankodás.

Az utonálló: Pénzt vagy életet.

Az áldozat: Nines pénzem.

Az utonálló: Hát hogy mert maga gazember pénz nélkül elém kerülni?

Pályatévészett.

— Nos, hogy érzi magát itt a börtönben?

— Kitünően... csak most látom be, milyen marha voltam, hogy 40 évig becsületes munkából igyekeztem megélni.

Csavargók egymást közt.

— Ez az új törvénykezési épület igazán akkora, hogy az ember szinte eltéved benne.

— Az ám, néha hónapok alatt sem tud az ember belőle kikerülni.

A kosztos.

Falusi zsidó házaknál szokás péntek este a faluba vetődött vándorló zsidót beinvitálni vacsorára. A falu leggazdagabb zsidója a péntek esti istentisztelet után meghívott vacsorára egy öreg zsidót.

A család már ép vacsorázní készült, mikor beállított az öreg zsidó másodmagával, egy fiatalabb zsidóval.

A házigazda nagyon meglepődött és így szólt:

— Hiszen én csak magának ígertem vacsorát és most ketten jönnek.

— Ez az én vöm — mondta erre az öreg zsidó — és ő nálam kosztol.

Védekezés.

Ur: Miesoda? Tegnap a jobb lábán sántított, most meg a ballábal?

Koldus: Hát lehet azt egy és ugyanazzal a lábbal kibírni?!

Pálya.

— Miért nem választ magának valami becsületes mesterséget?

— Próbáltam, nagyságos ur, de már Hiváról is eleresztettek.

„MAGYAR OTTHON“

105 St. (Woodhill Rd) 2929 az. a.
Árnyékos nagy kerthelyiség
KITÜNŐ TÁNCTEREMMEL
egyleti társasági mulatságokra, piknikre, a magyar negyedben a legalkalmasabb és legkedveltebb hely.
FÉNYESEN BERENDEZETT
SALOON

Frissen csapott Leisy sör. — Kitünő hazai és belföldi italok.
Tulajdonos: PÍPI JÓZSEF,
ki a magyarság pártfogását kéri.

Fráter Géza lakik Toledóban.
Sosem látta van nála bordóban.
Hogy ha egyszer mind kieresztené:
A fűtőgázt bizony elöntené.
Postásstála, finom kuglizója.
A csavarnak megvicacsizálja.
Filyó Pista barátságos ember,
Fülkérés ki volt nála egyszer.
FILYÓ ISTVÁN, 2161 Consaul Str.
E. TOLEDO, O.

Jól tudják azt az emberek:
Fráter Géza magyar gyerek:
Az italát nem sajnálja,
Vigan rakja ki a bárta.
Aki háza előtt mén el:
Bepillantnar nappal, s éjjel,
S akinek nagy a bánata:
Unokástól ott hagyhatja.

FRÁTER GÉZA.

127 — 16th Ave. Newark, N. J.

EUROPÁBA

GYAKORI INDULÁS.

Elsőrangú harmadik osztályú és fedélközi ellátás a

NORTH GERMAN LLOYD

gyors és hatalmas hajóin.

— MÉRSÉKELT ÁRAK. —

Menetrendért, hajójegyért vagy egyéb ügyekben forduljon alábbi címre:

OELRICHS & CO., General Agents, vagy a megbízott helyi képviselőkhöz.

MUFFOL MISKA

főburdos vélekedései.



Jesszeri! Mán a fák is virítanak oszt mahónap zöld lesz minden bokor hát könnyebb lesz a zember sora, mer gyünnnek a pitnyikek oszt hát elsórákodzik a zember a zödbe. Meguni a zember a kiesint meg a bedront oszt lyól esik egy kis esenesolás. A pitnyiken ugy van vele a zember, mind a nyul a bokorral, hogy aszondi mindenkinek lyut egy. Hát nem is bolondság a fájintos levegőbe meghuzódni a hives bokor alatt. Jubeese!

Álljancón meg órajtos misziszek vannak, merhogy némejjik miszisz ugy felönt a vendégségbe a konty alá, hogy két főburdosnak kell vinni a zaptéere. De még így is férelépett a miszisz oszt ojjant esett a stepszrül, hogy két hétig pójába horta a kezét mindha tsak bébije lett vóna, pedig ura sines.

Ditrojítba meg nagy a panasz merhogy a misziszek csak a burdot emelték fel oszt egyebet semmit nem tehetnek a bodik esak sirva számolik a könyvet oszt aszondik hogy igen drága a burd, pedig nem is tejjes, merhogy nagy a drágaság.

Alpárul meg két bodi jár a zisztoni sejmcs gyárba oszt hogy a zegyik bodi igen esendes, hát a másik mindég kifódott vele. A végin oszt a misziszeknél kezdett pletykázni a esendes bodira, aki megunta a dógot oszt aszonta hogy most meg kell felelni a pletykázásér. Meg is ilyett a pletykás bodi oszt elszelelt. Nem is felelt meg másnak csak azoknak, akiknek pletykázott.

Virgóniába meg igen szemes misziszek vannak, merhogy a zegyik bodi megházasodott, oszt másnap mán asztat akarta a zanyósa, hogy a miszter a zókontris földesekjét ráírassa. Oszt hogy a miszter megtartotta a zemberi természettyit, hát a zörömánya mérgibe elvitte tüle a jányát oszt a bodi most ugy éli világát eingelbe.

Trentonba meg a bries sapba összeveszett a vén bodi a fijatal bodival, merhogy együtt furtak oszt a fijatal mindég többet használta a furót, hát mérges lett a zöreg bodi oszt rámondult. De a másik se hatta magát oszt eleresztette a masinát, aki ugy láb-száron vágta a zöreg bodit, hogy két hétig sántított tüle. Hát esak nem szép dolog a zirigység.

A benvudi miszter meg elment a misziszszel egy kis élvezet irányába a mulipikesébe. Mikor oszt hazamentek hát aszondi a miszter, hogy a szemfényvesztők kilepták a zsebébül a bugyelárist tizenkét tallérral. Ezér igen mérges lett a miszisz oszt kiat-

ta a tájmot a miszternek. De hogy a miszisz nem tanált órajtos főburdost, hát nemsokára vissza muffolhatott a miszter.

Monyessenbe meg a zegyik bodinak igen nagy kedve gyütt a esókolódzásra, merhogy szalmaözveggy, oszt hogy nagyobb legyen a virtus, hát ement a hotelba egy kis mérgesre. Mikor onnan kigyütt, hát ép akkor szállt le a kárérul két igen órajtos angol miszisz. No gondolta a bodi, hogy nem is kell mán tovább fáradni oszt raduvéba nekilódult a zegyiknek. De erre odagyütt a miszisz felája oszt a miszisz hejzett ő esókolta szályon a bodit de ugy, hogy raduvéba a földdel ölelközött. Meg is dagatt a szálya a esóktul akkorára, akáresak egy eseh trombita. De el is ment a bodi kedve a esóktul.

Oszt többet nem szavazok, mer a zegyik miszisz rám izent, hogy a miszter éccakás oszt ő fél eingelbe, hát megyek vacsolni a poresot. Oszt decó!

Mindenkinek

meg kell tudni, hogy a v a l ó d i, hazai fajta

Diana Sósorszeszt

csak mi árusítjuk.

Biztosan gyógyít **köszvényt** (rheumatizmus) frissíti és erősíti az **izmokat és ízületeket**, gyógyít biztos hatással **oldalszorulást, szaggatást, ficamot, kéz-, láb-, fej- fog- hát- esont- és derékfájást, fejföresöt (migrain), gyomorgöresöt, köhögést, rekedtséget, gége- és torokbajokat, náthát és mellsurást. Minden hülésből eredő betegség ellen a legjobb orvosság. Csodálatos hatása van gyomor- és torokbajok ellen. Egy üveg ára 50 cent, 6 üveg \$2.50.**

Diana Arckenöcs éjjeli és nappali használatra. **Finomitja** és frissíti az arc- bört, **szeptót, májfoltot** és bármilyen **arcküütést** rövid használat után **ellátolít**. Egy tégely 50 cent, 6 tégely \$2.50.

Dianna Arcpor (poudre) fehér és rózsaszinben a ke- nécs használata után a legjobb láthatatlan **szépuészer**. Ára 1 doboznak 50c, 6 doboz \$2.50.

DIANA IZZADÁS ELLENI POR az izzadás által keletkezett feldörzsö- léseket kiütéseket biztosan megszünte- ti s a kelleme, en szagot enünteti. Ára 25c, 6 doboz \$1.25. Copyright, 1913.

Diana Fogpor hófehérré teszi a fogakat, gyógyítja és erősíti a fog- hust és a fog romlását megakadályozza. Egy doboz 35c, 6 doboz \$1.75.

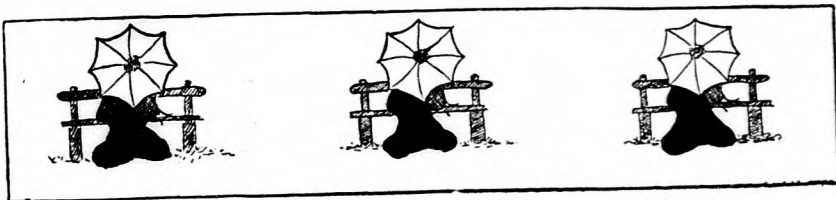
NE VEGYEN SEHOL ÉRTÉKTELEN UTANZOTT SZEREKET csak olyat, mi itt látható **DIANA** védjegyünkkel van ellátva.

CSUPÁN nálunk kapható és rendelhető. Bérmentve küldünk mindent a pénz előleges beküldése mellett.

DIANA PHARMACAL PRODUCTS CO.

2220 Clybourn Ave. CHICAGO, ILL.





A MULACCSÁG VÉGI.

— Falusi eset. —

Hogy a rendérekkel is okoskottánk, hát még azok is elláttak, pegy jó.

Kivát a Tukares kapott sokat, hogy utóbb má a nyelvit is ötögette.

Nem is igen tuttónk aludnyi azon az éccakán, mer akarmerre fordulónk, hát fájt.

Reggel osztég feivittek egy tiszt ur elejbe, oszt az ember elkezte firtatnyi, hogy mijé vagyónk bekaszlízval.

— Az igazságé, tisztótt tiszt ur, — mondok.

— Nos — aszongya — maj kivi-láglik. Hát csak mongya el — má mind a rendér, aki bekisirt — az esetet.

A mmeg elmonta, ahogy vót, hogy mink vettónk egy ablakot — de ugy monta, hoecak nézni vettük.

— Örökbe vettük — mondom.

— Ne bomollyon ked — kajátott rám a tiszt ur — csak nem hiheti, hogy egy kétszáz pengős ablakot a ked szép szemijé odad valaki öt pengőbe.

— Má pegy az alku ugy vót, igaz-e sógor, igaz-e Tukares?

— Bijon — mondták.

— Hát ha ugy vót, avagy így vót, ketek fizetnek az ablaké kétszáz pengőt, az eseté pegy száz-száz pengőt, avagy ülnek ketek tiz-tiz napot, deja 200 pengőt azé meffizetyik.

— Mennyugszonak ketek, avagy fellebeznek? — kérdezte a tiszt ur.

— Lellyebbezónk inkább, kérjük alásan — mondok — mer mán ugy is sok a storóf.

— Hát akkor fizessenek.

Oszt fizettónk, de a Tukares részt nem fizettük, hát a Tukaresnak ott kellett vóna ragadnyi.

De elkezdett orditanyi, hogy őt ne hagyjuk esufba, mer akkor meg ő mongya el a pestyi eseteinket a faluba, otthon, oszt akkor meg mink leszónk esufba.

Hát oszt mégis kifizettük, de mése eresztettek el, ha a tiszt ur nekiment a falnak, oszt esengett a fal, osztég a falnak beszét, hogy ismer-e az bennönköt?

Maj hanyatt estónk, mikor egy üdő muva csak messzólal a fal oszt asszongya, hogy mán sok baj vót velünk, meg hogy strófot is kaptunk.

— No — asszongya a ségor — esse lehet istenes dolog — oszt hánytá magára a keresztet, akar csak egy muszka.

— Hát barátaim — monta a tiszt ur — ketek nem mehetnek csak ugy haza, hanem colon tolvá.

— Hogy kérem? Colon tolvá? — kédeztem — Pegy mink vasuton szerettónk vóna haza kerülni.

— No, iszen ugyis azon mennek — felelte az ur — de zsupon, mer má sok galibát esináltak Pesten.

Oszt elszették a pénzönköt, oszt rittyig zsupon küttek haza.

Ilyen esufu értónk haza, vagyis az állomásra Pestrü.

Dejazé a sok eset megérte a hótt reffert.

RENDŐR-ÉSZJÁRÁS.

Az erzsébetvárosi választás alkalmával történt. Az Eötvös-párt plakátokat ragasztatott ki az Almássytéren. A gyerek a falon levő Barabás-párti plakátokat leragasztotta az Eötvös-párti plakátokkal, amit a rendőr észre vesz és a gyereket el akarja esipni. A gyerek elszaladt, mire a rendőr a ragasztásra felügyelő ellenőrt veszi elő és vonja felelőségre.

A vallatás ilyenképpen történik:

— Hogy hívják? — kérdi a rendőr — mire a ragasztási ellenőr, történetesen orvostanhallgató, megmondja a nevét.

— Hun lakik? — firtatja tovább a rendnek éber őre. A ragasztási ellenőr erre is megfelel.

— Igazolja magát — tóditja a rendőr. A ragasztási ellenőr, más igazoló irat nem lévén nála, belesnyul a zsebébe és érettségi bizonyítványát adja a rendőrnök. A rendőr a gázlámpához megy, nézi az írást, nézi, simogatja a rajta levő bélyeget és gunyosan így szól:

— Hm, tisztót ur! Lehet ám e számla is!

És a falragasztási ellenőrt a rendőrségre viszi.

THE GREAT CUNARDERS



MAGYAR AMERIKAI VONAL

Egyenes összeköttetés NEW YORK és FIUME között. Magyarország bármely része könnyen elérhető a Magyar Államvasutak vonalain

SAXONIA - 11,270 tons.

IVERNIA - 14,210 tons.

CARPATHIA - 13,600 tons.

also PANNONIA and ULTONIA.

New York — Fiume\$36.00
Fiume — New York\$31.00
és \$1.00 fejadó
Triest — New York29.00
és \$1.00 fejadó

Felvilágosításért forduljon

CUNARD STEAMSHIP Co. Ltd.,

21-24 State Street, New York,
vagy a helyi ügynökhöz.

A KI VALÓDI MAGYAR BORT AKAB INNI KÉRJEN

Palugyay J. és Fiai

pozzsonyi világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládákból szállított borokat.

VIDDER EMIL

40 Ave C.
NEW YORK.

képviselő.

Egyedüli képviselője a **Salvator forrás** ásványviznek.

DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.
Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS.

Előfizetési ár:

Amerikában egy évre \$2.00
Magyarországra " " \$2.50

10613 Earle Ave., CLEVELAND, O.

Egyes szám ára 10 cent.

DONGÓHUNGARIAN COMM. PAPER PUBLISHED
SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.

Entered at the Cleveland, O., Post Office as
Second Class Mail Matter
February 15th — 1903 under the act of
March 3, 1879.**VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI.**

Az utóbbi időben két állam beszéltet magáról az Egyesült Államokban: Ohio és California. Ohio államban elfogadták az ugynevezett "anyák-nyugdija" javaslatot, amely szerint a férjüket vesztett gyerekes anyák bizonyos nyugdíjat, vagyis inkább segílyt kapnak az államtól, hogy apátlanul maradt gyermekeiket könnyebben fölnevelhessék. Szól pedig ez a segítség mindazon gyerekes asszonyoknak, a kiknek férjük elhal, munkaképtelenné válik, vagy pedig börtönben ül.

Ohio államnak ez az emberséges intézkedése nem szorul dicséretre; mert ennél bölcsőbb, emberségesebb és meghatóbb dolgot alig láttunk még az utóbbi időben. A szociális reformoknak minden erőszakosság nélkül való megoldása ez a törvény bizonyos határig és remélhető,

hogy ezt a dicséretes példaadást követni fogják a többi államok; mert hiszen elsősorban az állam érdeke az, hogy egészséges, jól nevelt polgárokat kapjon. Szinte nevetséges dolog az, hogy a műveltnék hirdetett huszadik században nyomorultul elpusztuljanak, vagy teljesen elhanyagoltan nőjjenek fel az apátlanul, a kenyérkereső nélkül maradt ártatlan gyermekek.

Sőt a törvény intézkedése kihat azokra is, akiknél a kenyérkereső börtönbe kerül, vagyis aki a megsértett államrend kielégítésére szabadságának elvesztésével köteles jóvátenni hibáját. A család, az ártatlan gyermekek nem bűnösök, azok nem tehetnek róla, hogy a családapá bűnbe keveredett és ha az állam elveszi tőlük a kenyérkeresőt, akkor gondoskodnia kell a gyámoltalanul maradtak megélhetéséről, vagy legalább hozzá kell járulnia azok megélhetéséhez. Ez az intézkedés még sokkalta humánusabbá teszi a törvényt. Ohio állam büszke lehet erre az intézkedésre és minden civilizált, sőt minden emberségesen érző és gondolkodó ember leveheti előtte a kalapot.

California állam pedig ezzel elmentben igyekszik minél nagyobb zavarokat csinálni az Egyesült Államoknak. Régóta vajudik Californiában a "sárga faj" kérdése és évek óta sok gondot okozott a dolog a szövetségi kormányoknak. Most azután égetővé vált a kérdés; mert California mindenáron törvényben akar állást foglalni a "sárga faj"-hoz tartozó népek ellen, s ezzel elsősorban Japánt bőszi az Egyesült Államokra. Japán különben virágos nyelven fenyegetőzött is már, ami Washingtonban rossz vért szült és a szövetségi kormány mindenáron meg akarja akadályozni a californiai törvényhozás többségének törekvését, amely előbb-utóbb háborúra vezetne a japánokkal, akik hatalmas leckét adtak a nagyerejű Oroszországnak.

Az európai nagyhatalmak szörnyen rázták az öklüket a kis Mon-

tenegro ellen, Nikita azonban úgy gondolkodott, hogy a "nagyhatalmak lármáznak, Montenegro pedig halad", vagyis helyesebben mondva tovább ostromolja Skutarit. Nagy veszteség árán végre be is vették a montenegroi kecskepásztorok az Albánia fővárosául szánt Skutarit és most a nagyhatalmak két szék között a földön maradtak. Következnek, hogy beváltsák ígértüket, csak hogy Nikita atyafiságban van az európai udvarokkal, s a szó szoros értelmében ma ő lett Európa apósa, így tehát nagyon nehéz az őreget elporolni. A dolog vége valamiféle "nesze semmi, Montenegro uralkodója győzni fog; mert hiszen a szerzett dolog ugyanis a "családban marad."

A magyarországi sajtó egy része nagyban nekilendült utóbbi időben az amerikai pánszláv agitációnak és természetesen kisütötte, hogy az amerikai magyarságnak, elsősorban pedig az "Amerikai Magyar Szövetség"-nek is kötelessége lenne valamit tenni az agitáció ellensúlyozására. Hát nagyon szép dolog ez a kioktatás, csakhogy rosszul van alkalmazva; mert hiszen a magyarországi sajtó, s vele együtt az illetékes körök eddigelé kutyába se vették a milliónyira menő, a milliókat küldő amerikai magyarságot. Ha pedig törődtek vele néhanapján, akkor is inkább lenézőleg, akkor is "róla, de nélküle" akartak intézkedni legsajátabb ügyeiben anélkül, hogy csak meg is hallgatták volna az amerikai magyarságot. Küldtek a nyakunkra egypár két balkezü "tanulmányozót", akik többnyire a new yorki kávéházakban eltöltött néhány heti "tanulmány" után akartak rajtunk segíteni. A dolog vége pedig rendesen az lett, hogy nekünk valósággal bujnunk kellett, s tiltakoztunk a tanulmányozók ellen. Hazafias, kulturális törekvéseinket nem látták, vagy lekicsinyelték. Kérő szavunk előtt bezárultak a szívek és a fülek, s legfőlegb egy-egy bőséges javadalmazásu alak huzta a mi rovásunkra a hasznót.

Mutassák meg odaát, hogy a karnak rólunk tudni, hogy megértik a mi törekvéseinket és akkor másként áll majd a dolog. Bántó lekicsinylés helyett nyujtsanak nekünk emberségesen igazán testvéri kezét és akkor mi ottani segítség nélkül is tudunk valamit tenni, míg így az ottani közönyösség átragadt miránk is és kellenül pang, lustán mozog itt minden. Nem akarunk, vagy tán nem is tudunk nagyot alkotni, közcélokért lelkesedni és nagy árvaságban teng-leng közöttünk minden közintézmény, köztük az említett és jobb sorsra érdemes Amerikai Magyar Szövetség is.

Gyöpre urak és akkor mi is önökkel vagyunk!

A "DONGÓ" POSTAJA.



E. M. Az üzenet nem Önnek szolt. Máskülönbén egyetlen lap se köteles mindent közölni. Az előfizetésért lap járni kinek-kinek. Nagyon téved, ha azt hiszi, hogy az előfizetés fejében mindent kell közölnie a lapnak, amit esetleg valaki beküld.

W. J. Máskor legalább tintával írjon; mert gyüöljük a plajbászt.

J. P. Valamit fölhasználunk beö-lük.

Sharoni. Hogy ott 35 éves emberek is járnak tanulni az iskolába, az bizony nem nevetséges, de inkább dicséretre méltó. Jól teszik, ha tanulnak. Nem szégyen az, hogy valaki nem tanult, de ha nem is akar tanulni, az már nagyon szomorú dolog.

H. B. Mindent nem lehet ám csak úgy kifestegetni; mert drága a kávé.

A. M. A beteget megkaptuk, a históriát kidongjuk.

J. S. A história jóízű és "megfikszo-ljuk."

B. S. Ebben ugyan kevés a vice, de hát majd csak kifaragunk belőle valamit.

S. K. Köszönet a betegekért is meg a jókívánságokért is. Mindkettőre szüksége van a Dongónak.

Ez az. No, hát lássuk azokat a jó históriákat. De jók legyenek!

J. H. Nyugtassa meg a belvorai misziszt, hogy a jubileumi számot megkapja, mihelyt készen lesz.

L. A. Ez a história elég hosszú, de alig van benne valami. Legalább a viceet sehol se találjuk meg benne.

J. W. Lesz belőle valami.

L. J. Mindkettőt kidongjuk. Más-kor is küldjön valamit.

J. N. Kidongjuk, de maguk tartsák majd érte a hátukat.

M. N. Átadtuk az ügyet Muffolnak.

K. J. Mindkettő sorra kerül valamikor. Hát beteg nem akad ottan?!

Többeknek. Köszönet a nénap-i jó-kívánságokért.

T. L. Átadtuk Muffolnak, ő majd gondjába veszi.

A. N. Ez is Muffolhoz került.

Több dologról máskor szólunk.

FONTOS TUDNIVALÓ.

Aki a Dongó jubileumi szá-mát meg akarja szerezni az ó-hazába küldés végett, az írjon mielőbb a Dongóhoz és mellé-keljen egy dollárt. A Dongó jubileumi számánál szebb és érdekesebb ajándékot nem küldhet. A dollár papírpénzben is beküldhető.

Földikém!

Szentgyörgy napján még a varju is elbujik a vetésbe, de te potyaolvasó létedre nem bujsz el?!

JÓRAVALÓ MAGYAROK.

A mult szám megjelenése óta a következő jóraivaló magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak:

Körösfőy János Alliance, Bolla Sándor Easton, Rev. Kuthy Zoltán New York.

Fogadják a Dongó köszönetét.

VEGYES HIREK.

Skutarit föladták a törökök és most Montenegróban még a kecskével is csak lóhátról lehet beszélni.

A japánok nem hagyják magukat. Azt mondják, hogy aki őket nem nézi a többiekkel egyforma embereknek, annak az inába harapnak. Már pedig a japánok megmutatták, hogy jól tudnak harapni.

A spanyol király eilen újabb merényletet kűrttek el, de újból szerenésesen megmenekült. Ugy látszik hogy igaz van a füstről szóló közmondásnak.

A Balkánon levő szövetségesek kezdenek egymásra morogni. Uglátszik, hogy az egész csak olyan kutya-maeska barátság volt.

Washingtonba megérkezett az új osztrák-magyar nagykövet, aki osztrák ember, de kijelentette, hogy barátja a magyaroknak. Reméljük, hogy nem kell majd felsőhajtanunk: "Ments meg, uram, a barátainktól."

Dühöng a jólét, de a Dongó hátralékosai azt hiszik, hogy a Dongó a tavaszi napfényből is megél.

A Verhovay egylet székhelyét á-tették Pittsburgba. Hát mégis csak mozog a föld.

A TÉNYEK BESZÉLNEK.

1910. FEBRUAR HÓ 18-AN AZ ELSŐ

1912. DECEMBER HÓ 23-AN A KÉTSZÁZEZREDIK

SÜRGÖNYI PÉNZKÜLDEMÉNY

érkezett be hozzám.

MINDEN SÜRGÖNYI PÉNZKÜLDEMÉNYT 48 ÓRA ALATT A CIMZETT KE-ZÉHEZ KIFIZETEK.

JOHN NÉMETH

457 WASHINGTON ST..

1597 SECOND AVE., Cor. 83rd St.

NEW YORK, N. Y.



MÁJUS ELSEJÉN.

Virágszülő, kedves május
A koldusnép üdvözöl.
Örvend, hogy a bus tél fagya
Nála már nem küszöböl.
Vig nótára, bus lármára
Marad a jólét süket;
Ő miatta koldus népség
Megeheti a — füvet.

A KÉT VIRGINIA-BŐL.

A puder.

Nagy lakodalom volt Stonegan, s az egyik görli mellé nem akartak ülni a vendégek; mert nagyon be volt puderezve. A dolog feltűnést keltett, s az egyik násznagy rászólt a vendégekre, hogy miért nem ülnek a görli mellé. A kérdésre így felelt az egyik bodi nagy méltatlankodással:

— Nem ülök oda; mert lisztes leszek, oszt azt hiszik majd, hogy a malomban voltam.

A "hatosi" Muffol.

Gary-ben a "hatosi plézen" nagy mulatság volt a minapában. Az egyik bodi úgy kiöltözködött, hogy még Muffol Miskát is lefőzte. A fején



egy nagy kemény kalap támaszkodott a füleire, a vállán botra fogott bakancsok lógtak, a kezében egy óeska paktáska ékeskedett, a lábán pedig óeska "slipicek" taposták a sarat. Természetes, hogy a sörös üveg se

hiányzott a kezéből és ráadásul három bodi kísérte az utcán hangos harmónika-szóval. Egy helyen megállapodtak és a második Muffol eljáratá "cingel"-ben a kállai kettőst, miközben az egyik papuesa a közeli folyóba repült. A bodi megsajnálta a papuesot és mindenét eldobva, megszűrta a vizet a papues után. A hideg fürdő azonban alaposan kijózanította és a bodi egy darabig megdidergette a mulatozást.

Az élelmes vendég.

Az örömapa megkérte a lagziban az egyik vidéki vendéget, hogy a mulatóknak szívt szivart osztogassa szét annak renéje-módié szerint. A megszólított vállalkozott is a tisztességre, de ugy csinálta a dolgot, hogy a szivarok párját egy "kvóderért" adogatta és pedig a saját pénztára javára.

Filyó Pista lakik Toledóban,
S annyi ital van nála hordóban,
Hogy ha egyszer mind kieresztené:
A fél várost biztos elöntené.
Pool-asztala, finom kuglizója,
A magyarnak megvigasztalója.
Filyó Pista barátságos ember,
Fölkeresi ki voit nála egyszer.
FILYÓ ISTVÁN, 2161 Consaul St.
E. TOLEDO, O.

VESZPRÉMI CSÁRDA.
Garretsonon van egy csárda,
Szóka Imre a gazdája.
Van ott ital, van barátság,
A pénzedet kedvre váltják,
Ha arra jársz magyar testvér:
Szalonjába bátran betérj.
SZÓKA IMRE
2965 E. 83 Str.

Magyar egyletek figyelmébe!
PERÉNYI BÉLÁNÉ.
ZASZLÓ- ÉS JELVÉNYKÉSZÍTŐ
megbízhatóságát hirdeti több, mint
kétszáz kézimunka himzéses magyar
dísz-zászló. — Arjegyzék és költség-
vetés kívánatra ingyen és bérmentve
küldetk. Minden levelet így tessék
címezni:
Mrs A. PERÉNYI
243 East 61 Str. New York, N. Y.

Csaknem Mindenki Használ Gázt.

Csaknem minden család Clevelandban gázt
használ az otthonában és üzletében.

MIÉRT?

Mert a gáz olcsóbb, mint a szén vagy a fa.
Nem csinál piszkot a házban.
Gyorsan meg lehet gyújtani és gyorsan el lehet oltani.
Időt és pénzt takarít meg vele és kényelmes.
Ha Ön nem használ gázt, jöjjön el a GAS OFFICE-be és mondja meg nekünk, hogy mire van szüksége.

East Ohio Gas Co.

Masonic Temple Building
1446 EAST 6th STREET.

Katonáéknál.

A KASZÁRNYÁBÓL.



Káplár ur Gombos: Infanterist Dudás Misa!

Dudás Misa: Hier!

Káplár ur Gombos: Nagy a panasz rád bundás! Azt hallom, hogy szombat este színes fuszekliben mentél randebura, sőt mi több: a körmeidet is levagdostad, megtisztogattad, szagos vízzel meglocsoltad!... Hát ki vagy te?... Miniszteri fogalmazó, nagytrafikos vagy cigányprimás? Hé! Meg ne halljam többé, mert olyan hat napi egyest sózatok rád, hogy menten kiábrándulsz a mágnásos hajlandóságaidból!... Abtreten!...

Az udvarias baka.

Budapestről fölment valaki a császárvárosba, hogy meglátogassa az öcsét, aki egy Bécsben állomásozó magyar ezrednél szolgálja ki azt a bizonyos kedves kis esztendőt. A lakásadónője ezzel fogadta:

— A Herr Freiwilliger a kaszárnyában van, az önkéntes-iskolában.

A Radetzky-kaszárnya kapujában jóképű, sűrű testű kis barna bakagyerek őrzi a kapufélfát. Megkérdezte tőle, természetesen németül:

— Itt van az önkéntesek iskolája?

Rámeredt és gömbölyűen vágta ki, hogy:

— Ja.

— És melyik udvarban? Hányadik emeleten?

A kis barna baka megint csak ezzel a szóval felel, hogy:

— Ja.

— Megint csak németül kérdi:

— Ugy-e, maga magyar fiu?

A felelet most is ez:

— Ja.

Most már aztán magyarra fordítja a szót:

— Ugy-e, barátom, maga magyar?

Boldogan felel:

— Az vagyok én, uram.

— Osztt ugy-e, maga egy szót se ér-

tett abból, amit az imént kérdeztem?

— Nem én, egy betűt se, uram.

— Hát akkor minek felelte minden kérdésemre azt, hogy: Ja.

A baka rágömbölyítette a szemét:

— Hát mikor azt is tudom mondani, hogy: ja, minek bántsam meg az urat azzal, hogy azt mondjam, hogy: nájn?

Csak magyarul.

Egy budapesti kaszárnyában az őrmester kinozza az önkénteseket. Különösen az egyik evikkeres arcú gyerekek nem fogja a fegyvert a Feldwébl ur kedvére. Ezt agyonmacerálja és a végén megkérdi dühösen:

— Hát mondja csak bajtárs, mi maga civilben?

— Őrmester urnak alásan jelentem: mineralogus.

— Ne beszéljen itt nekem latinul szót dühösen az őrmester — mondja egyszerűen, hogy keserűvizgyáros.

Bakarudon van egy csárda.
Horváth Miska a csaplárja,
Nála a sör mindig hideg;
A barátság mindig meleg;
Ha arra jár az magyar testvér;
Egy itatra mindég betérj.
HORVÁTH MIHÁLY
9013 Buckeye Road.

A. STRASSBURGER and Co.

Imakönyv, olvasmány, pipa, dohány és más hazai áru sehol nem kapható oly nagy választékban, mint nála.
925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.

Holland-America Line

New York — Rotterdami szolgálat.

Ausztria, Magyarország, Románia és Galiciából jövő és oda utazó utasok részére.

RÖVID ÉS CÉLSZERŰ VONAL

nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezés folytán szállíthatunk utasokat, a kiknek utlevelük van a hatóságok részéről való legkisebb megakadályoztatás nélkül.

Harmadosztály kényelmesen berendezve házaspárok és családok részére 2—4—6—8 ágygyal.

Közelebbi felvilágosításért és hajójegyekért forduljanak e címre:

HOLLAND-AMERICA LINE
39 Broadway, NEW YORK.



CRESCENT VIDÉKÉRŐL.

Az ánglius vendég.

Ánglius vendége volt a crescenti bodinak és ugyanesak megemberelte holmi testi italokkal. Beszedegettek alaposan és már csak egy mozgott előttük az asztal a "kiesin"-ben. Egyszer azután rájuk szólt a miszisz, hogy muffoljanak el egy kiesit; mert ő rétesnek való tésztát akar nyujtani. A magyar bodi meg akarta magyarázni az ánglius vendégnek a rétes-készítés módját és magyarázat közben lelökte a tésztát, amit fölkapott a szomszéd kutyája és ő kezdte nyujtogatni. A miszisz mérgében a seprühöz nyult és alaposan megkenete a bodit a vendéggel együtt.

A bodi baja.

A "bagóvári" öreg bodi igen mondogatta, hogy nem törődik a görlikkel; mert ő magában is elédegel, s nem ad egy üveg sört féltucat görliért. Ezért azután haragudtak is rá a lányok, s mikor egyszer rendes szokása szerint alaposan leszopta magát a bodi, s az igazak álmát aludta hangoz horkolással, a görlik beszuból telerakták a száját narancs-héjjal. Mikor a bodi fölébredt, ugyanesak esdálkozott a esubagó izén, s mikor kiszedegette a narancs-héjat, majd kővé lett az ijedelemtől, hogy olyan sárgára szopogatta a esubagót.

A macska-zene.

Házat akart venni a crescenti miszter, esakhogy drágálta az árát és azt mondta az ánglius miszisznek, akijé a ház volt, hogy "jubeese tumaes". A házat azután megvette más és a miszter szörnyü dühbe gurult e miatt. Csinált is nagy bolgár-török háborut



a szomszédjaival. De a nótá vége az lett, hogy muffolnia kellett a miszternek. A szomszédok örömben bandával szerették volna muffoltatni a misztert, de mivel Crescenten nincs rézbanda, hát összeálltak a szomszéd misziszek és adtak neki olyan macska-zenét, hogy a bánya is majd bedőlött tőle.



Bridgeporti Rákóczi Egylet

Alakult: 1888 április 13.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR KERESZTÉNY FÉRFI ÉS NŐ.

Férfiak 16—45, nők 16—40 éves korig. — Gyermekek 4—16 éves korig.

Fizet heti \$6.00 betegsegélyt, \$450.00 félsegélyt és \$900.00 halálesi ti illetéket.

A gyermekosztály tagjai után \$100.00 temetési költséget.

Osztályok alakíthatók a keleti államokban. — Bővebb felvilágosítással szolgál:

TROLL VINCE titkár

626 BOSTWICK AVE., BRIDGEPORT, Conn.

GYILKOL A BÁNYA.

Tavas lélegzetén
Virágok nyílnak;
Életre kél füve
Horpadó sirnak.
Bus bánya fenekén
Gyilkos szeilemek
Hátukat emelik,
S a föld megre meg.

Rügyfakasztó tavasz
Tüzes csókjára
Uj életre szökken
Holtak határa,
Míg a bánya mélyén
Pusztul az élet:
Halálra sorvadnak
Bányász legények.

Fénye vig tavasznak
Ott nem világít;
Bánya pokla szórja
Korom-virágít.
Gyászolható szülék,
Bánatos lányok
Koszoruba tépnek
Minden virágot.

Sharoni jókivánságok.

— Loesold te a kertet, mikor az eső esik!

— Fürödj meg a sárban kocsikázás helyett!

— Akarj te főburdos lenni, de ne akarjon a miszisz!

— Huzd magadra nadrág heiyett a "szvedert"!

— A víz öntsön ki, ha ellopod a más Dongóját!

I. Szent László

róm. és gör. kath. ba. egylet.

Havgyűlés minden hó 3.ik vasár.

napján. Elnök: Barna András, pénztárnok Varga István, lev. titkár Ifj.

Lukács István (403 Bostwick Ave.)

Alakult 1899 aug. 5. Bridgeport Con.

Tagja lehet minden tisztességes róm.

gör. kath. férfi és nő. Beállási díjak:

16 évtől 30-ig \$3.00

30 évtől 40-ig 4.00

40 évtől 45-ig 6.00

45 évtől 50-ig 10.00

Halálesi ti illeték címén fizet

\$500.-t, félsegélyre \$250.-t és \$5.00

heti betegsegélyt. Havdíj 35 cent.

MRS GEO. KISS

A legelső és legrégebbi cseléd-elhelyező BRIDGEPORTON.

A magyar lányok és asszonyok, akik jó helyre vagy munkára akarnak szert tenni, keressék fel őt. Címe:

678 PEMBROKE STR.,

BRIDGEPORT, CONN.

JUBILEUMI HIRDETŐINK.

—O—

Közeledik a "Dongó" jubileumi számának megjelenése. A jubileumi számot minden rendes előfizető ingyen megkapja és elteheti emlékül; mert a jubileumi szám könyvalaku, művészi kiállítású és irodalmi értékű munka lesz. Aki hirdetését be akarja még adni a jubileumi számba, igyekezzék azt mielőbb beküldeni.

Reméljük, hogy lehetőleg minden magyar üzletember hirdetését láthatjuk a jubileumi számban. Eddigelé a detroiti üzletemberek jártak elől jó példával és reméljük, a többi magyar kolóniák is követni fogják példájukat.

Eddig a következők adták föl hirdetésüket a jubileumi számba:

Weizer János közjegyző Cleveland, O.
Domonkos József férfiszabó Cleveland, O.
Fecsó Imre bor nagykereskedő, Cleveland, O.
Szabó Testvérek hentesüzlete és kolbászgyára, Cleveland, O.
Urbán József szalános, McKeesport, Pa.
Pintér András mészárszéke Philadelphia, Pa.
Zachar Antal italnagykereskedő Philadelphia, Pa.
Trilcz Béla közjegyző és pénzküldő Cincinnatus, Pa.
Szabó András butcher Eleanor, Pa.
Germanus Emil békebíró, hajójegy-árusító Newark, N. J.
Klein Bros., szeszfőződé és italnagykereskedők Cincinnati, O.
Jakab István balzsamozó és temetésrendező, Cleveland, O.
Lucskay Lajos képrámázó Cleveland, O.
Török József szalános So. Bend.
Fekete József pénzküldő Chicago.
Kiss György árás, Cleveland, O.
Horváth András szalános Bridgeport, Conn.
Pékár Ferenc szalános Bridgeport, Conn.
Lomnitzer József szalános Bridgeport, Conn.
Renecisovszky János szalános Bridgeport, Conn.
Duka Andor okl. hazai gyógyszerész Bridgeport, Conn.
Norák István italnagykereskedő South Norwalk, Conn.
Lengyel Pál szalános South Norwalk, Conn.
Éllás Ferenc fűszer- és vegyes kereskedő Woodbridge, N. J.
Galajda István hotel, Woodbridge, N. J.
Magyar Ferenc szalános Perth Amboy, N. J.
Galaida József szalános Perth Amboy, N. J.
Winter Béla szalános McKeesport, Pa.
Németh János pénzküldő New York.
Gindel Gyula zenekara, Bridgeport, Conn.
Magyar Betegsegélyző Egyesület Szövetkezte Bridgeport, Conn.
Kozell Joe, ital-kereskedő Pittsburgh, Pa.
Jovanovich M., pénzküldő és hajójegy-árusító Milwaukee, Wisc.
Horváth Mihály szalános Cleveland, O.
Gedeon János vaskereskedő Cleveland, O.
Kiss Ernő pénzküldő és hajójegy-iroda Cleveland, O.
Günsberg Testvérek ital nagykereskedés Detroit, Mich.
Bolla János és fia hajójegy és pénzküldő iroda Detroit, Mich.
Duschinsky J. Jenő pénzküldő- és hajójegy-iroda Detroit, Mich.
Mrs. Perényi B. zászlókészítő New York.
Rizsák János pénzküldő, hajójegy- és jogügyi iroda Passaic, N. J.
Mokray Testvérek szalon és táncterem Passaic, N. J.
Drosdtek Mihály pénzküldés, hajójegy és jogügyi iroda Hazleton, Pa.
Bridgeportl Rákóczy Bs. egyesület.
Stumpf Mihály szalános Perth Amboy, N. J.

Megulesz János Trenton, N. J.
Verhovay B. S. szövetkezet Hazleton, Pa.
Fuchs A., pénzküldés, hajójegy és jogügyi iroda New Brunswick, N. J.
Gróf Batthyány egyesület Pittsburgh, Pa.
Warga Henrik cipész, Bridgeport, Conn.
Wohl magyar vendéglő Cleveland, O.
Molnár Lipót bornyagykereskedő és importáló New York.
1848-as független b. s. egyesület, Bridgeport, Conn.
Lukács István kereskedő, Oxford Furnace, N. J.
Schashingier Ferenc szivargyáros, South Bend.
Császár Péter cukrász- és pék-üzlete, Cleveland, O.
Nagy Sándor szalános, Youngstown, O.
Amerikai Magy. Ref. Egyesület.
Papp Ferencné, zászlókészítő New York.
Cafe Boulevard, New York.
Lefkovits J. ital-nagykereskedő, Woodbridge.
Varga E. Hugó hités ügyvéd és közjegyző, Cleveland, O.
Galajda S. J. szalon és gyűlésterem, Perth Amboy, N. J.
Resko János szalános, Perth Amboy, N. J.
Papp Ferenc szalános Bridgeport, Conn.
Klein J. festő és papírozó Cleveland, O.
Perth Amboy I. Magyar Testvér és Munkás B. S. Egyesület.
Friedl Lambert pénzküldő és jogügyi iroda, Stenbenville, O.
Lintner L. A. pénzküldő- és hajójegy-iroda Trenton, N. J.
The Ambrose Co., Bridgeport, Conn.
Gr. Batthyány egyesület, Chicago, Ill.
Roseman C. Ferenc, Smithon, Pa. mészáros és fűszer-kereskedő.
Kossuth Lajos Egyesület, Detroit Mich.
Császár Pál péküzlete, Cleveland, O.
Polcz József szalános, Cleveland, O.
Szókla Ferenc szalános, Cleveland, O.
Hegedüs Pál pénzküldő, Lackawanna.
Sebestyén Gyula szalános, Bridgeport.
Fojtó János szalános, Bridgeport.
Markotányos N. szalános, Cleveland, O.
Vidder Emil importáló, New York.
Filyó István szalános, Toledo, O.
Róth Mihály péküzlete, Bridgeport, Conn.
Koesicsák István szalonia, Lorain, O.
Ujhelyi Antal hajójegy- és pénzküldő-iroda, Lorain, O.
The City Bank Co., Lorain, O.
The Central Bank Co., Lorain, O.
West Sidei magyar kórház és gyógyintézet, Cleveland, O.
Kolozsvári Testvérek szalonja, Cleveland.
Freund Gyula, borkereskedő, Cleveland.
Standt János, szalános Passaic.
Royal Manufacturing Co., Duquesne, Pa.
Kalso Manufacturing Co., Cleveland, O.
Punxsutawneyi Árpád Egyesület.
Eleanor Hunyadi egyesület.
Homokay Géza szalános, Cleveland.
The Commercial Savings Bank & Trust Co., Toledo, O.
Bentkő Béla borbély, Detroit, Mich.
Fedor János, borbély, Cleveland, O.
Sághy Egyed, fűszerüzlet és mészárszék, Detroit Mich.
Herk Antal szalon és fűszerüzlet, Detroit, Mich.
Keszei János szalon, Detroit, Mich.
Horváth Kálmán, szalon, Detroit, Mich.
Szekerka Kálmán dohánykereskedő, River Rouge, Mich.
Prokopp Tamás, szalon, fűszer és mészárszék, Detroit, Mich.
Dr. Herbert Leo, magyar orvos Detroit, Mich.
Hóvizy János szalon, Detroit, Mich.
Fiesor Lajos szalon, Detroit, Mich.
Fekete Pál szalon, Detroit, Mich.
Prokopp & Weisz jogügyi iroda, Detroit, Mich.
Székely Lajos szabó, Detroit, Mich.
Pfeiffer Brewing Co. sörgyár, Detroit, Mich.
The Solvay Process Co. Detroit, Mich.
Dr. Goddard S. fogorvos, Cleveland, O.
I. D. Sands szivargyáros, Cleveland, O.
T. J. Shannon & Son temetésrendező, Steubenville, O.
Demchák István italnagykereskedő Cleveland, O.
Demchák Péter butor, és vasáru-üzlet Detroit, Mich.
South Side Trust & Savings Bank, Gary, Ind.
Juhász János "Magyar Ház", Cleveland.
Juhász Lajos, ital-nagykereskedő, New Brunswick, N. J.
Hámory V. Gusztáv pénzküldő- és hajójegy-iroda, Youngstown, O.
Vaskó Ferenc szalon, Youngstown, O.
Jakosa József szalános, Woodbridge, N. J.
Hoeflinger & Co. temetkezési intézet, E. Toledo, O.

The Huebner Toledo Breweries Co. Toledo, O.
Bertók Gyula közjegyző és tolmács, E. Toledo, O.
Basch & Co., aranyművesek, Toledo, O.
Spanner virágüzlete, Toledo, O.
The B. R. Baker Co., férfiruha kereskedés Toledo, O.
Dr. Farkas Géza pénzküldő-, hajójegy- és jogügyi-irodája, E. Toledo, O.
Orosz Imre fűszerüzlete és mészárszéke, Cleveland, O.
Szabó János szalonja és táncterme, Cleveland, O.
Králik János telek- és ház-eladó, Cleveland, O.
Juhász István borkereskedése és szalonja, Cleveland, O.
Papp Gábor Hotel, Mt. Carmel, Pa.
Reznor Pharmacy, gyógyszerár, Pittsburgh, Pa.
Jos. Roth & Son, pénzküldés és hajójegy, McKeesport, Pa.
Frater Géza, a "Liberty Hall" tulajdonosa Newark, N. J.
Laczkó József szalános, Cleveland, O.
Diana Pharmacal Products Co., Chicago, Ill.
Nossokoff borbély-iskola, Pittsburgh.
Münszter Ferenc női divatárüzlete, Cleveland, O.
Tóth György bank-üzlet és közjegyzőség South Bend, Ind.
Mrs. Béres J. női ruha-varrás Cleveland, O.
Straus Salamon szalonja, South Bethlehem, Pa.
Preletz József szalonja South Bethlehem, Pa.
Pearl József pénzküldés és hajójegy South Bethlehem, Pa.
Majorossy István fűszerüzlet és mészárszék, Cleveland, O.
Balázs & Bábás fényképészek, Cleveland, O.
Heinrich Felix építési vállalkozó, Cleveland, O.
"Magyar Otthon", Pipi József tulajdonos, Cleveland, O.
Fügedy Pál vendéglő és italmérés, Cleveland, O.
Dupay György, szalon, Cleveland, O.
Lukács János fűszerüzlet és mészárszék, Krözser György szalonja, Cleveland, O.
Pecsek Pál szalonja, Cleveland, O.
Szórady Bálint szalon, Cleveland, O.
Hollander J. butorüzlete, Cleveland, O.
Hungarian Supply Co., fűszerüzlet és mészárszék, Cleveland, O.
Monessen Savings and Trust Co., Monessen, Pa.
First National Bank, Latrobe, Pa.
The Dollar Savings and Trust Co. Youngstown, O.
Morris Forst and Co., ital-nagykereskedés Pittsburgh.
Pintér Leopold, hajójegy-ügynökség, Beaverfalls, Pa.
Slaine George, bankár, Greensburg, Pa.
Herskovics Adolf ékszerüzlet, Uniontown, Pa.
A. Strassburger and Co., áruháza, Pittsburgh, Pa.
Ádám Lajos bor- és sör-csarnok, New Brunswick.
Kucera V., ital-nagykereskedés, Cleveland, O.
Ez után Állandóan közölni fogjuk a Dongó jubileumi számában hirdetések névsorát

Matusz Pista vén csapláros.
Isméri az egész város.
Sőre, bora, s pálinkája
A félhóttat kikurálja.
Ki a Bakarudon sétál.
Jól teszi, ha nála megáll.

MATUSZ ISTVÁN
 9408 Buckeye Road.

Honfitárs!
 Mikor szürod le a Dongó májusfájára a betegeket?!

JÓ BOR, JÓ EGÉSZSÉG!
 2633 E. 89 St.
 Én, Veterán Pesta hatvanszor esküszök, hogy soha olyan jó bort nem ittam, mint **Juhász Pistanál a Boltonon**. Azért a ki jó bort akar inni, vegyen tőle. Atreca:
JUHÁSZ ISTVÁN corner Kennedy és E. 89 Str., CLEVELAND, O.



A KÉT KAROSSZÉK.

1.

Emlékszik, mikor maga jött egy este,
Valami ügyben férjemet kereste,
Azt mondtam: Elment. Várjon,
ne siessen,
És maga mondta: Várok, óh szivesen.
Szivart kínáltam; ott künn hó esett,
Maga zavart volt s mosolyognom kellett,
Aztán leültünk s olyan jól esett
A két karosszék ott a kályha mellett.

2.

Keveset szóltunk; késő este lett,
S mi unatkoztunk ketten szerfelett,
A szivarjának égő vége fénylett,
Maga izgatott, nekem olykép rémlett.
Olyan csinos volt; úgy tetszett nekem,
Kacérkodtam én s mosolyognom kellett,
Közelebb csuszott lassan, csendesen
A két karosszék ott a kályha mellett.

3.

És nyílt az ajtó. Megijedtünk ám.
"A fűszeres jött", — szólt a szobalány.
Be kár, hogy most jött... Gyorsan kisiettem
És benn maradtak egy ideig ketten...
...Aztán bejöttem; a lány pirosan,
Zavartan ment ki s majdnem sirnom kellett,
Egymáshoz közel állt oly szorosan
A két karosszék ott a kályha mellett.
Balassa Emil.

HALOTTI SIRATÓ.

Rossz asszonytartó ember volt Szörnök Gazi. Ütötte-verte a feleségét meg örökösen a koresmát bujta. Hanem egyszer aztán ő se bántotta többet az asszonyát; a koresma is feldülhetett felőle: beadta a kulcsot, meghótt. Ha pedig meghótt, hát el is kell temetni. A temetésnek pedig az a rendje, hogy a megboldogultat hangos jajszóval dukál a hozzátartozóknak siratni, elsorolván ékes szavakban az elhunyt érdemeit. Szörnök Gazi bátyánk felesége aztán ennek a nagy feladatnak — mert hát ugy illett — olyanformán felelt meg, mikor kitétek az ura koporsóját az udvarra, az eperfa alá, hogy nagy jajszóval sorolta föl a halott pótolhatatlan jelességeit:

"Uram! Uram!

Jaj lelkem, uram!

Ki koesmázik ezentul hétszámra? ra?

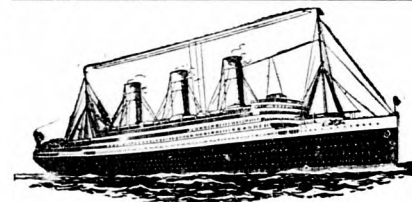
Ki rángati meg a kontyomat?

Ki vág eszimat a hátamba?

Ki mondja, hogy: "büdös ringyó, takarodj a szemem elől, hogy ne lásalak?"

Magyarom!

A jubileumi szám meglesz ma-holnap, hát már csak kiszoríthatnád a betegeket!



IMPERATOR.

A világ legnagyobb hajója.
A HAMBURG AMERIKAI VONAL a világon a legnagyobb hajózási társaság. 408 hajója van, amely 68 különféle vonalon teljesít forgalmi szolgáltatást.

Egyenes összeköttetés:

HAMBURG és NEW YORK

HAMBURG és PHILADELPHIA

HAMBURG és BOSTON között.

Magyarországi főiroda:

Budapest, Baross-tér 4.

Határállomások: Csacza, Pozsony, Királyhida és Sopron.

Különös gondot fordítunk magyar utasokra.

Kitűnő és modern felszerelés a fedélközön és új harmadosztályu 2, 4 és 6 ágyas kabinok, étteremmel és fürdőszobákkal.

Felvilágosításért forduljon a

HAMBURG AMERICAN LINE

41 Broadway, New York
vagy bármely helyi képviselőhöz.MINDENKI
KÖVETELI A

NEBO

PARAFA VÉGÜ

Cigaretta

10 darab 5 cent

Minden szivarüzlet
több és többNEBO
CIGARETTÁT

adel mindennap



MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.

Haláleseti illeték	1000 DOLLAR
Temetési költség	100 DOLLAR
Feljes munkaképtelenségi segély	500 DOLLAR
Éti betegsegély	6 DOLLAR

MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEÁLLANI EBBE A
LEGNAGYOBB, LEGRÉGIBB ÉS LEGOLCSÓBB TTESTULETBE.

1912 DEC 31-IG A BEÁLLÁSI DIJ FELÉRE VAN LESZÁLLITVA.

SZLOVENSZKY FERENC, titkár.

1418 State Str..

BRIDGEPORT, CON.

TALÁNYOK.

Mi ez?

H asztal **jó** ács
a **ta**

A megfejtés díja: egy szép könyv.
A megfejtés beküldésének határideje: 1913 május 10.
A mult számban közölt talány helyes megfejtése:

Boszorkány-tánc.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Képes Bertalanné, Subert István, Tüskés Lajos, Simon Gusztáv, Szuhay Dániel, Kovács Péter, Nagy Lajos, Grosz J., Takács Gyula.

A jutalomul kitűzött könyvet **Subert István** (Chicago) nyerte meg.

—O—

A VILÁG LEGNAGYOBB HAJÓJA.

A Hamburg American Line Imperator nevű hajója ez idő szerint a legnagyobb, legkényelmesebben berendezett és legbiztosabb hajók egyike a világon. Az Imperator 919 láb hosszú, 98 láb széles és ürtartalma 50 ezer tonna. A hajó első része kettős pánccal van ellátva és ennek következtében a lehető legbiztosabb. Az Imperator 16 szakaszra van felosztva és ezek 35 kisebb szakaszra vannak felosztva és a kormányhid-ről pillanat alatt szabályozva. Az Imperator állandóan egy főparancsnok és három kapitány kormányzata alatt fogja az utat megtenni és a fő tisztek közül egyik állandóan a kormányhidon fog tartózkodni. Az Imperator drótnélküli távirtda felszerelése a legtökéletesebb.

Dacára a hajó óriási nagyságának, az utasai száma nem sokkal nagyobb mint a kisebb hajókon. A hajó dohányzó és társalgó termel a legnagyobbak és a legszebben berendezettek az összes hajók között, az ebédlőben az összes utasok egyidőben lesznek felszolgálva ezenkívül pedig a hajón a mai kornak minden tekintetben megfelelő vendéglő és kávéház is nyert elhelyezést. A hajó egyik legnevezetesebb része a gyönyörűen berendezett római fürdő és a tökéletesen felszerelt torna terme.

A hálószobák az eddigieknél sokkal nagyobbak és sokkal nagyobb kényelemmel vannak berendezve és majdnem az összes szobák magán fürdővel vannak ellátva. A fedélzetek is a lehető legnagyobb kényelemmel vannak berendezve és ezek között az első helyet a két fődélt fedélzet foglalja el. Az Imperator óránkénti gyorsasága mint egy 22 és fél csomó, gépezetei 68 ezer lóerőre vannak berendezve és hat nap alatt teszi meg az utat az óceánon keresztül. Az Imperator 82 mentőcsónakkal van felszerelve, köztük két motorcsónakkal és az összes mentő csónakok szükség esetén az összes utasokat és a hajó személyzetét kényelmesen elszállíthatják a hajóról.

HÁTRALÉKOSOK.

Aki az értesítésre nem fizet, ne várjon több Dongót. Tavasz levegőből nem élhet meg a Dongó.

—O—

Az első fürdő.

— Jólesett Kohn ur?

— Sose hittem volna, hogy a fürdő ilyen nagyszerű.

\$ZEPE\$\$Y

A LEGRÉGIBB MAGYAR KÖZJEGYZŐI, PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓ-JEGYIRODA OHIO ALLAMBAN.

Legbiztosabb pénzküldő és hajó-jegy iroda Amerikában. Hazai ügyek pontos és szakszerű ellátása. Honfitársak minden ügyben forduljanak hozzá. Címe JOS. L. SZEPESSY, 9117 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

DETROITI MAGYAR ORVOS

Dr. Herbert Leo

v. cs. és kir. ezredorvos.
Titkos betegségek szakorvosa.

Cím: 2225 West Jefferson Ave.,
DETROIT, MICH.



SCHWARTZ H. VILMOS

ÜGYVÉD ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.

Iroda: 304 Superior Ave., N. W.

Lakása: 1832 East 101 Str.

Telefon: Main 639 és Cent. 6906 K.
Tel. Doan 2604-R és Princeton 2112-R.

HEINRICH FÉLIX

2740 Woodhill Rd., CLEVELAND, O.
Magyar építő és vállalkozó.

Amely házat ő épít, azt a víz se mossa el, a ménkő se veri szét.
Építési terveket készít, árszabást ad.
Telephone: Cuy. Princeton 2558-W.

**Ha törekszik
és haladni akar,
keresse fel
H. C. EVERT & CO.**

Szabadalmi irodáját.

Tanácsot ingyen adunk.

TALÁLJON FEL. SZELLEMI MUNKÁVAL VAGYONT SZEREZHET. MINDENKINEK EGYFORMA ALKALOM. PRÓBÁLJA MEG ÖN IS.

Keressen fel bennünket, mi megmondjuk önnek, hogy mely dolgokkal lehet a legtöbb pénzt szerezni. Ha önnek eszméje van, közölje velünk és mi megmondjuk, vajjon érdemes-e vele foglalkozni és hogy mennyit jövedelmezhet.

Igyekezni Ne tétovázzon, gondoljon **kell**
Igyekezni jövőjére. **kell**
Igyekezni Emelkedjen ki a modern **kell**
Igyekezni rabszolgák seregéből. **kell**

TALÁLJON FÖL:

Bármilyen villanynyal működő konyha eszközt, vagy igyekezzen a régiéket tökéletesíteni. Egy új, jobb vasalót, üveget, vagy bármilyen új főzőedényt.

TALÁLJON FÖL:

Egy higienikus ivópoharat.
Egy automobil javító eszközt.
Az automobil és annak alkatrészein tett bármily javítás, alkatrészek tökéletesítése a legtöbb pénzt foglalja magában. Már sokan meggazdagodtak. Miért nem próbálkozik ön is?

TALÁLJON FÖL:

Egy jobb ablaktisztító eszközt.
Egy jobb és olcsóbb tüztöltő eszközt.
Tisztító anyagot bőrök részére.
Jobb Irodai felszerelést, levéltárat, olcsó és praktikus konyhai eszközt, vagy edényt.
Mult héten a következőknek szerettük meg a szabadalmat:

Orzechowsky Antoni — Kagylótartó telefon részére.

Oswald Anton — Asztal.

Szabadalmakkal pénzt szerezhet.

Megkísérheti, nem kerül semmibe. Ha csak úgy halad, mint azt megkezdte, úgy-e hogy soh'se lesz gazdag?

Miért nem próbál ön is szerencsét?

Irjon nekünk még ma, vagy jöjjön személyesen.

Irjon a könyvünkert:

a "FELTALÁLÓK KALAUZA"

— ingyen. —

Irodai órák:

Reggel 9-től este 9-ig.

H. C. EVERT & CO.

JENKINS ARCADE BUILDING
FIFTH & LIBERTY AVE.
PITTSBURGH, PA.

RIZSÁK JÁNOS

**Pénzszállító,
közjegyző és
váltó-üzlete.**

129 SECOND STREET,

PASSAIC, N. J.

PÉNZT pontosan és gyorsan küld az ó-hazába: — HAJÓJEGYEKET Európába és Európából Amerikába az összes hajókra elad. — MINDENNEMU OKIRATOKAT szabályszerűen kiállít és konzulátusilag hitelesített — UTBAIGAZÍTÁS, felvilágosítás és tanács INGYEN. Bármilyen reá bizott ügyben pontosan és gyorsan jár el.

Peter W. Wren, elnök.
Fred W. Hall, pénzt.
Alaptőke \$200,000.— Főlöslég és
kifizetetlen haszon \$150,259.—
PEQUONNOCK NATIONAL BANK
BRIDGEPORT, CONN.
Ez a bank elfogadja úgy az egye-
sületek, mint az egyesek pénzt. Üz-
letfelelivel liberálisan és becsületes
üzleti alapon bányik. A Betegség-
Egyletek Szövetkezetének pénzeit is
ez a bank kezeli.

Bridgeporti magyarok!

Aki igazán szép szalont akar látni,
ahol mindenféle italt és szivart lehet
kapni, az keresse föl!

KÁRÁSZ FERDINANDOT

427—429 BOSTWICK AVE., A SAJÁT
HÁZÁBAN.

Aki még nála se találja jól magát,
az ugorjék a vízbe.

Dr. Farkas Géza

1958 Genesee St., E. TOLEDO, O.
5000 DOLLÁR BIZTOSÍTÉK AZ
ÁLLAMNÁL.

Magyarországi és itteni peres ügyek
gyors és pontos elintézése. Pénzkül-
dés, jogi tanács és hajójegy.
Forduljon hozzá bizalommal!

NINCS LAKODALOM

ahová ne CSISZÁR PÉTERTŐ
delnék a süteményt. De nem
da: mert a Csiszár süteménye
lenc határon nincs párja. Aki
kenyeret, jó süteményt szeret,
Csiszár Péternél rendelje; mert
kor nem adja ki pénzt hiában.

CSISZÁR PÉTER

2803 East 79 St., CLEVELAND, O.

SCHWARTZ B.

2830 E. 79 St., CLEVELAND, O.

KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ min-
den részébe.

HAJÓJEGYEK minden vonalra.
Mindenféle ital kislben és nagyban.
Vidéki megrendeléseket is elfogad.

NOVÁK ISTVÁN

45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn.
A legnagyobb magyar italkereskedés
Connecticut államban.
Rendelésre szállít bort, sört és egyéb
italokat. A ki So. Norwalkon jár, tér-
jen be hozzá, mert nála jó bor, sör,
méreg és szivar kapható.

Galbos János szalonjában
Vigan szól a nóta.
Pohár hozzá a hegedű.
A vonó a kóta.
Aki hozzá betér.
Meg nem bánja soha:
Mert Galbos itala
Nem hitvány mostoha.
GALBOS JÁNOS szalonja
9204 Cumberland Av., Cleveland, O.

Laczkó József szalonjában
Nincsen löre a pohárban.
Söre, bora, pálinkája
A verseny bárhol kiállja.
Pool-asztala, kuglizója
A jókedvet csak úgy szórja.
Térj be magyar egy jó szóra.
8107 Rawlings Av., CLEVELAND, O.

Hujber Lajos szalonjában
Mindenkoron vigasság van;
All a báron szkuner, méreges,
Attól a hótban is vér lesz.
Nem bánod meg, ha betévedsz.
H U J B E R J Á N O S
396 Hancock Av., BRIDGEPORT, Con

Verhovay Betegs. Egylet

A LEGRÉGIBB MAGYAR EGYESÜLET AMERIKÁBAN.

Fizet 1000 dollár haláleseti illetéket.
Fizet továbbá \$500 félsegélyt, \$300 esonkulási díjat és 2 évig betegsegélyt.
Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szívesen
megad.

GÁBOR ISTVÁN

FÖTITKÁR

308 Markle Bldg.

Hazleton, Pa.

ROTH BANKHÁZAI



PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK
KÖZJEGYZŐI IRODA
HAZAI JOGI ÜGYEK

401—403 Jerome Ave.,
McKeespert Pa.
110 Smithfield St.,
Pittsburgh, Pa.

DEMCHÁK ISTVÁN

LEGNAGYOBB MAGYAR PALINKA KERESKEDÉSE.

HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA-RUM.
AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.

8933 BUGKEYE RD. (177 SO. WOODLAND) CLEVELAND, O.

IRJON ÁRJEGYZÉKÉRT